

For the Benefit of All Beings as Vast as the Skies



Chenrezik



Kunzang Palchen Ling
4330 Route 9G, Red Hook, NY 12571
kunzang.org

Mahamudra Lineage Prayer

༄༅། །རྡོ་རྗེ་འཚང་ཆེན་ཏེ་ལོ་ནུ་རོ་དང་། །

DOR JE CHANG CHEN TE LO NA RO DANG
Great Vajradhara, Tilo, Naro,

མར་པ་མི་ལ་ཚོས་རྗེ་སྐམ་པོ་པ། །དུས་གསུམ་ཤེས་བྱ་ཀུན་མཁྱེན་ཀམ་པ། །

MAR PA MI LA CHÖ JE GAM PO PA DÜ SUM SHE JA KÜN KHYEN KAR MA PA
Marpa, Mila, Dharma Lord Gampopa, Karmapa omniscient of the three times, holders of the four

ཆེ་བཞི་རྒྱུད་བརྒྱད་བརྒྱད་པ་འཛིན་རྣམས་དང་། །འབྲི་སྟག་ཚལ་གསུམ་དཔལ་ལྡན་འབྲུག་པ་སོགས། །

CHE SHI CHUNG GYE GYÜ PA DZIN NAM DANG DRI TAK TSAL SUM PAL DEN DRUK PA SOK
major and eight minor lineages, including the Drikung, Taklung, Tsalpa, and the glorious Drukpa,

ཟབ་ལམ་ལྷུག་རྒྱ་ཆེ་ལ་མངའ་བརྟེན་པའི། །མཉམ་མེད་འགྲོ་མགོན་དུགས་པོ་བཀའ་བརྒྱད་ལ། །

ZAP LAM CHAK GYA CHE LA NGA NYAY PAY NYAM ME DRO GÖN DAK PO KA GYU LA
masters of the profound path of mahamudra, peerless protectors of beings, the Dakpo Kagyu:

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བཀའ་བརྒྱད་སྤྲ་མ་རྣམས། །བརྒྱད་པ་འཛིན་ལོ་རྣམ་ཐར་བྱིན་གྱིས་རྣོབས། །

SÖL WA DEP SO KA GYU LA MA NAM GYÜ PA DZIN NO NAM TAR JIN GYI LOP
I pray to you, Kagyu gurus. I hold your lineage; bless me with your liberation.

ཞེན་ལོག་སློམ་གྱི་རྐང་པར་གསུངས་པ་བཞིན། །ཟས་ལོར་ཀུན་ལ་ཆགས་ཞེན་མེད་པ་དང་། །

SHEN LOK GOM GYI KANG PAR SUNG PA SHIN ZAY NOR KÜN LA CHAK SHEN ME PA DANG
It is said that revulsion is the foot of meditation. To this meditator without craving for food or wealth,

ཆོ་འདིར་གདོས་ཐག་ཚད་པའི་སློམ་ཆེན་ལ། །བརྟེན་བཀའ་ཞེན་པ་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་རྣོབས། །

TSE DIR DÖ THAK CHÖ PAY GOM CHEN LA NYE KUR SHEN PA ME PAR JIN GYI LOP
who has cut all ties to this life, grant your blessing of freedom from craving for honor or gain.

མོས་གུས་སློམ་གྱི་མགོ་བོར་གསུངས་པ་བཞིན། །མན་ངག་གཏེར་སློའ་འབྱེད་པའི་སྤྲ་མ་ལ། །

MÖ GÜ GOM GYI GO WOR SUNG PA SHIN MEN NGAK TER GO JE PAY LA MA LA
It is said that devotion is the head of meditation. To this meditator who continuously prays to the guru

རྒྱུན་དུ་གསོལ་བ་འདེབས་པའི་སློམ་ཆེན་ལ། །བཅོས་མིན་མོས་གུས་སླེ་བར་བྱིན་གྱིས་རྣོབས། །

GYÜN DU SÖL WA DEP PAY GOM CHEN LA CHÖ MIN MÖ GÜ KYE WAR JIN GYI LOP
who opens the door to the treasury of instructions, grant your blessing so that uncontrived devotion may arise.

ཡིངས་མེད་སྒོམ་གྱི་དངོས་གཞིར་གསུངས་པ་བཞིན། །གང་ཤར་རྟོགས་པའི་ངོ་བོ་སོ་མ་དེ། །

YENG ME GOM GYI NGÖ SHIR SUNG PA SHIN GANG SHAR TOK PAY NGO WO SO MA DE
It is said that undistractedness is the body of meditation. To this meditator who rests without alteration

མ་བཅོས་དེ་གར་འཛོག་པའི་སྒོམ་ཆེན་ལ། །སྒོམ་བྱ་བློ་དང་བྲལ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

MA CHÖ DE GAR JOK PAY GOM CHEN LA GOM JA LO DANG DRAL WAR JIN GYI LOP
in the fresh nature of whatever thought arises, grant your blessing so that meditation may be free from the intellect.

རྣམ་རྟོག་ངོ་བོ་ཚོས་སྐྱུར་གསུངས་པ་བཞིན། །ཅི་ཡང་མ་ཡིན་ཅིར་ཡང་འཆར་བ་ལ། །

NAM TOK NGO WO CHÖ KUR SUNG PA SHIN CHI YANG MA YIN CHIR YANG CHAR WA LA
It is said that the nature of thoughts is the dharmakaya. Nothing whatever, they can arise as anything.

མ་འགགས་རོལ་པར་འཆར་བའི་སྒོམ་ཆེན་ལ། །འཁོར་འདས་དབྱེར་མེད་རྟོགས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

MA GAK RÖL PAR CHAR WAY GOM CHEN LA KHOR DAY YER ME TOK PAR JIN GYI LOP
To this meditator for whom they appear as unceasing play, grant your blessing so that samsara and nirvana be realized as inseparable.

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡང་དག་སྤྱི་མ་དང་། །འབྲལ་མེད་ཚོས་གྱི་དཔལ་ལ་ལོངས་སྤྱོད་ཅིང་། །

KYE WA KÜN TU YANG DAK LA MA DANG DRAL ME CHÖ KYI PAL LA LONG CHÖ CHING
In every birth may I never be separated from the glorious guru. May I enjoy the splendor of dharma.

ས་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་རྫོགས་ནས། །རྫོང་འཆང་གི་གོ་འཕང་ལྷུང་བོའ་ཤོག །

SA DANG LAM GYI YÖN TEN RAP DZOK NAY DOR JE CHANG GI GO PANG NYUR THOP SHOK
Perfecting the qualities of the stages and paths, may I soon attain the state of Vajradhara.

༄༄། །ལྷགས་རྗེ་ཚེན་པོའི་བསྐོམ་པ་ལྷན་འགོ་དོན་ཇ་མཁའ་ཁྱབ་མ་བཤུགས་སོ།

For the Benefit of All Beings as Vast as the Skies

Refuge and Bodhicitta

༄ །སངས་རྒྱས་ཚོས་དང་ཚོགས་ཀྱི་མཚོག་རྣམས་ལ།

SANG GYE CHÖ DANG TSHOK KYI CHOK NAM LA

Until I reach enlightenment, I take refuge in the Buddhas,

།བྱང་ཚུབ་བར་དུ་བདག་ནི་སྐྱབས་སུ་མཚེ།

JANG CHUP BAR DU DAK NI KYAP SU CHI

And in the Dharma, and the noble Sangha.

།བདག་གིས་སྦྱིན་སོགས་བགྱིས་པའི་བསོད་ནམས་ཀྱིས།

DAK GI JIN SOK GYI PAY SÖ NAM KYI

Through the merit of performing this meditation and mantra repetition,

།འགོ་ལ་ཕན་ཕྱིར་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་ཤོག།

DRO LA PHEN CHIR SANG GYE DRUP PAR SHOK

May I achieve awakening for the benefit of all sentient beings. *Recite three times.*

Visualization of the Deity

།བདག་སོགས་མཁའ་ཁྱབ་སེམས་ཅན་གྱི། །སྦྱི་གཙུག་པད་དཀར་ལྷ་བའི་སྟེང་།

DAK SOK KHA KHYAP SEM CHEN GYI CHI TSUK PE KAR DA WAY TENG

On the crown of myself and all beings, On a moon and white lotus,

།རྣམ་ལས་འཕགས་མཚོག་སྦྱར་རས་གཟིགས། །དཀར་གསལ་འོད་ཟེར་ལྷ་ལྡན་འཕྲོ།

HRĪH LE PHAK CHOK CHEN RE ZIK KAR SAL Ö ZER NGA DEN THRO

Is a HRĪH from which Chenrezik arises. He radiates clear white light suffused with the five colors.

།མཛེས་འཇུག་ལྷགས་རྗེའི་སྦྱར་གྱིས་གཟིགས། །ལྷག་བཞི་དང་པོ་ཐལ་སྦྱར་མཛད།

DZE DZUM THUK JEY CHEN GYI ZIK CHAK ZHI DANG PO TAL JAR DZE

He gazes with compassionate eyes and loving smile. Of his four arms, the first two are joined in prayer.

འོག་གཉིས་ཤེལ་སྤེང་པད་དཀར་བསྐྱམས། །དར་དང་རིན་ཆེན་རྒྱན་གྱིས་སྤྲས།
ÖG NYI SHEL THRENG PE KAR NAM DAR DANG RIN CHEN GYEN GYI TRE
The lower two hold a crystal rosary and white lotus. He is arrayed in silks and jewel ornaments.

རི་དྲགས་སྤྲགས་པའི་སྟོང་གཡོགས་གསོལ། །འོད་དཔག་མེད་པའི་དབུ་རྒྱན་ཅན།
RI DAK PAK PAY TÖ YOK SÖL Ö PAK ME PAY U GYEN CHEN
He wears an upper robe of doeskin. His head ornament is Amitabha, Buddha of Boundless Light.

འབས་གཉིས་དོ་རྗེའི་སྐྱིལ་ཀྱང་བཞུགས། །དྲི་མེད་ལྷ་བར་རྒྱབ་བཏེན་པ།
ZHAP NYI DOR JEY KYIL TRUNG ZHUK DRI ME DA WAR GYAP TEN PA
His two feet are in the vajra posture. A stainless moon is his backrest.

སྐྱབས་གནས་ཀུན་འདུས་ངོ་བོར་གྱུར།
KYAP NE KÜN DÜ NGO WOR GYUR
He is the essence of all those in whom we take refuge.

བདག་དང་མེས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་མགིན་གཅིག་ཏུ་གསོལ་བ་འདེབས་པར་བསམ་ལ།
Make the following prayer, thinking that all beings are making it with you as if in a single voice.

ཇོ་བོ་སྟོན་གྱིས་མ་གོས་སྐྱ་མདོག་དཀར། །རྗོགས་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་དབུ་ལ་བརྒྱན།
JO WO KYÖN GYI MA GÖ KU DOK KAR DZOK SANG GYE KYI U LA GYEN
Lord, not veiled by any fault, brilliant white in color, Whose head a perfect buddha crowns,

ལྷགས་རྗེའི་སྐྱུན་གྱིས་འགོ་ལ་གཟིགས། །སྐྱུན་རས་གཟིགས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།
THUK JEY CHEN GYI DRO LA ZIK CHEN RE ZIK LA CHAK TSHAL LO
You who look with compassionate eyes on all beings. To you Chenrezik, I pay
homage.

*Recite three times
or more.*

Seven Branch Prayer

འཕགས་པ་སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་དང་། །ཕྱོགས་བརྒྱ་དུས་གསུམ་བཞུགས་པ་ཡི།
PHAK PA CHEN RE ZIK WANG DANG CHOK CHU DÜ SUM ZHUK PA YI
With complete veneration I pay homage To Chenrezig, All-seeing One,

༄ །རྒྱལ་བ་སྣམ་བཅས་ཐམས་ཅད་ལ། །རྒྱན་ནས་དྲུང་བས་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

GYAL WA SE CHE THAM CHE LA KÜN NE DANG WE CHAK TSHAL LO
And to all the buddhas and bodhisattvas Of the ten directions and three times.

།མི་དོག་བདུག་སྣོས་མར་མེ་དྲི། །ཞལ་ཟས་རོལ་མོ་ལ་སོགས་པ།

ME TOK DUK PÖ MAR ME DRI ZHAL ZE RÖL MO LA SOK PA
I make offerings, both real and imagined, Of flowers, incense, lamps, scented water,

།དངོས་འབྱོར་ཡད་ཀྱིས་སྤྱལ་ནས་འབྲུལ། །འཕགས་པའི་ཚོགས་ཀྱིས་བཞེས་སུ་གསོལ།

NGÖ JOR YI KYI TRÜL NE BÜL PHAK PAY TSHOK KYI ZHE SU SÖL
Food, music, and much else, And I request that the assembly of noble ones accept these.

།ཐོག་མ་མེད་ནས་ད་ལྟའི་བར། །མི་དགོ་བཅུ་དང་མཚམས་མེད་ལྡ།

THOK MA ME NE DA TAY BAR MI GE CHU DANG TSHAM ME NGA
From beginningless time until now, I confess all the ten unvirtuous acts,

།སེམས་ནི་ཉོན་མོངས་དབང་གུར་པས། །སྤྲིག་པ་ཐམས་ཅད་བཤགས་པར་བགྱི

SEM NI NYÖN MONG WANG GYUR PAY DIK PA THAM CHE SHAK PAR GYI
And the five actions of immediate consequence, and in short, All wrongdoing born of my mind being overpowered by obscuring passions.

།ཉན་ཐོས་རང་རྒྱལ་བྱང་ཆུབ་སེམས། །སོ་སོ་སྤྱི་བོ་ལ་སོགས་པས།

NYEN THÖ RANG GYAL JANG CHUP SEM SO SO KYE WO LA SOK PE
I rejoice in the merit of whatever virtue Sravakas, pratyekabuddhas, bodhisattvas,

།དུས་གསུམ་དགོ་བ་ཅི་བསགས་པའི། །བསོད་ནམས་ལ་ནི་བདག་ཡི་རང་།

DÜ SUM GE WA CHI SAK PAY SÖ NAM LA NI DAK YI RANG
And ordinary people have gathered Throughout the three times.

།སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་དང་། །སློ་ཡི་བྱེ་བྲག་ཇི་ལྟ་བར།

SEM CHEN NAM KYI SAM PA DANG LO YI JE DRAK JI TA WAR
I pray you turn the wheel of the Dharma Of the greater and lesser common vehicles,

ཚེ་ཚུང་ཐུན་མོང་ཐེག་པ་ཡི། ཚོས་གྱི་འཁོར་ལོ་བསྐོར་དུ་གསོལ།

CHE CHUNG THÜN MONG THEK PA YI CHÖ KYI KHOR LO KHOR DU SÖL
For as many different aptitudes as are present, In the motivations of all sentient beings.

འཁོར་བ་ཇི་སྲིད་མ་སྟོང་བར། ལྷ་ངན་མི་འདའ་ཐུགས་རྗེ་ཡིས།

KHOR WA JI SI MA TONG PAR NYA NGEN MI DA THUK JE YI
I beseech you not to pass into nirvana, But, until samsara is completely emptied,

སྐྱུག་བསྐྱལ་རྒྱ་མཚོར་བྱིང་བ་ཡི། །སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་གཟིགས་སུ་གསོལ།

DUK NGAL GYA TSHOR JING WA YI SEM CHEN NAM LA ZIK SU SÖL
To look with great compassion on all sentient beings, Who are drowning in this ocean of suffering.

འབདག་གིས་བསོད་ནམས་ཅི་བསགས་པ། །ཐམས་ཅད་བྱང་ཚུབ་རྒྱར་གྱུར་ནས།

DAK GI SÖ NAM CHI SAK PA THAM CHE JANG CHUP GYUR GYUR NE
May whatever merit I have accumulated Become a cause for the enlightenment of all beings.

རིང་པོར་མི་ཐོགས་འགོ་བ་ཡི། །འདྲེན་པའི་དཔལ་དུ་བདག་གྱུར་ཅིག།

RING POR MI THOK DRO WA YI DREN PAY PAL DU DAK GYUR CHIK
May I myself become, without delay, Foremost among protectors of beings.

Prayer to Chenrezik: The Vajra words of prayer to the Excellent Chenrezig composed by the Great Mahasiddha, Tang tong Gyalpo, in his incarnation as Gelong Pema Karpo

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་སླ་མ་སྐྱུན་རས་གཟིགས། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཡི་དམ་སྐྱུན་རས་གཟིགས།

SÖL WA DEP SO LA MA CHEN RE ZIK SÖL WA DEP SO YI DAM CHEN RE ZIK
I pray to you, Guru Chenrezig. I pray to you, Yidam Chenrezig.

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་འཕགས་མཚོག་སྐྱུན་རས་གཟིགས། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་སྐྱབས་མགོན་སྐྱུན་རས་གཟིགས།

SÖL WA DEP SO PHAK CHOK CHEN RE ZIK SÖL WA DEP SO KYAP GÖN CHEN RE ZIK
I pray to you, Perfect Noble One Chenrezig. I pray to you, Lord Protector Chenrezig.

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱམས་མགོན་སྐྱུན་རས་གཟིགས། །ཐུགས་རྗེས་བབྱངས་ཤིག་རྒྱལ་བ་ཐུགས་རྗེ་ཅན།

SÖL WA DEP SO JAM GÖN CHEN RE ZIK THUK JE ZUNG SHIK GYAL WA THUK JE CHEN
I pray to you, Loving Protector Chenrezig. Buddha of Great Compassion, hold me fast in your compassion.

༄། །མཐའ་མེད་འཁོར་བར་གྲངས་མེད་འབྱམས་གྱུར་ཅིང་། །བརྗོད་མེད་སྤྱད་བསྐྱེད་སྤོང་བའི་འགོ་བ་ལ།
THA ME KHOR WAR DRANG ME KHYAM GYUR CHING ZÖ ME DUK NGAL NYONG WAY DRO
WA LA

From time without beginning, beings have wandered in samsara Undergoing unendurable suffering.

།མགོན་པོ་བྱིད་ལས་སྐྱབས་གཞན་མ་མཆིས་སོ། །རྣམ་མཁྱེན་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱབས།
GÖN PO KHYE LE KYAP ZHEN MA CHI SO NAM KHYEN SANG GYE THOP PAR JIN GYI LOP
They have no other protector than you. Please bless them that they attain the omniscience that is awakening.

།ཐོག་མེད་དུས་ནས་ལས་ངན་བསགས་པའི་མཐུས། །ཞི་མྱོང་དབང་གིས་དམྱལ་བར་སྐྱེས་གྱུར་ཏེ།
THOK ME DÜ NE LE NGEN SAK PAY THÜ ZHE DANG WANG GI NYAL WAR KYE GYUR TE
Compelled by negative karma, gathered from beginningless time, Sentient beings, through the force of anger,
are reborn as hell-beings.

།ཚ་གང་སྤྱད་བསྐྱེད་སྤོང་བའི་སེམས་ཅན་རྣམས། །ལྷ་མཚོག་བྱིད་ཀྱི་དབང་དུ་སྐྱེ་བར་ཤོག
TSHA DRANG DUK NGAL NYONG WAY SEM CHEN NAM
HLA CHOK KHYE KYI DRUNG DU KYE WAR SHOK
And experience the sufferings of heat and cold. May they all be born in your presence, Perfect Deity.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧཱུྃ།

OM MANI PADME HUM

།ཐོག་མེད་དུས་ནས་ལས་ངན་བསགས་པའི་མཐུས། །སེར་སྤྱིའི་དབང་གིས་ཡི་དྲགས་གནས་སུ་སྐྱེས།
THOK ME DÜ NE LE NGEN SAK PAY THÜ SER NAY WANG GI YI DAK NE SU KYE
Compelled by negative karma, gathered from beginningless time, Sentient beings, through the force of
greed, are reborn in the realm of the Pretas,

།བགྲོས་སྐོམ་སྤྱད་བསྐྱེད་སྤོང་བའི་སེམས་ཅན་རྣམས། །ཞིང་མཚོག་པོ་ཏཱ་ལ་རུ་སྐྱེ་བར་ཤོག
TRE KOM DUK NGAL NYONG WAY SEM CHEN NAM ZHING CHOK PO TA LA RU KYE WAR SHOK
And experience the suffering of hunger and thirst. May they all be born in your perfect realm, the Potala.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧཱུྃ།

OM MANI PADME HUM

ཐོག་མེད་དུས་ནས་ལས་ངན་བསགས་པའི་མཐུས། །གཏི་མུག་དབང་གིས་དུད་འགྲོར་སྐྱེ་གུར་ཏེ།

THOK ME DÜ NE LE NGEN SAK PAY THÜ TI MUK WANG GI DÜ DROR KYE GYUR TE
Compelled by negative karma, gathered from beginningless time, Sentient beings, through the force of
bewilderment, are reborn as animals,

ལྷོན་སྐྱུག་སྐྱུག་བསྐྱེད་ལྱོད་བའི་སེམས་ཅན་རྣམས། །མགོན་པོ་བྱིད་ཀྱི་དུང་དུ་སྐྱེ་བར་ཤོག།

LEN KUK DUK NGAL NYONG WAY SEM CHEN NAM GÖN PO KHYE KYI DRUNG DU KYE WAR SHOK
And experience the suffering of dullness and bewilderment. May they all be born in your presence, Protector.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧཱུྃ།

OM MANI PADME HUM

ཐོག་མེད་དུས་ནས་ལས་ངན་བསགས་པའི་མཐུས། །འདྲོད་ཆགས་དབང་གིས་མི་ཡི་གནས་སུ་སྐྱེས།

THOK ME DÜ NE LE NGEN SAK PAY THÜ DÖ CHAK WANG GI MI YI NE SU KYE
Compelled by negative karma, gathered from beginningless time, Sentient beings, through the force of desire,
are reborn in the human realm,

བྲེལ་ཕོངས་སྐྱུག་བསྐྱེད་ལྱོད་བའི་སེམས་ཅན་རྣམས། །ཞིང་མཚོག་བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་བར་ཤོག།

DREL PHONG DUK NGAL NYONG WAY SEM CHEN NAM ZHING CHOK DE WA CHEN DU KYE WAR SHOK
And experience the suffering of endless activity and poverty. May they be born in the supreme realms of
Dewachen.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧཱུྃ།

OM MANI PADME HUM

ཐོག་མེད་དུས་ནས་ལས་ངན་བསགས་པའི་མཐུས། །སྐྱུག་དོག་དབང་གིས་ལྷ་མེན་གནས་སུ་སྐྱེས།

THOK ME DÜ NE LE NGEN SAK PAY THÜ THRAK DOK WANG GI HLA MIN NE SU KYE
Compelled by negative karma, gathered from beginningless time, Sentient beings, through the force of
jealousy, are reborn as Asuras,

འཐབ་ཚྱོད་སྐྱུག་བསྐྱེད་ལྱོད་བའི་སེམས་ཅན་རྣམས། །པོ་ཏཱ་ལ་ཡི་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་ཤོག།

THAP TSÖ DUK NGAL NYONG WAY SEM CHEN NAM PO TA LA YI ZHING DU KYE WAR SHOK
And experience the suffering of fighting and quarreling. May they be born in your realm, the Potala.

༄ ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧཱུྃ།

OM MANI PADME HUM

།ཐོག་མེད་དུས་ནས་ལས་ངན་བསགས་པའི་མཐུས། །ང་རྒྱལ་དབང་གིས་ལྷ་ཡི་གནས་སུ་སྐྱེས།

THOK ME DÜ NE LE NGEN SAK PAY THÜ NGA GYAL WANG GI HLA YI NE SU KYE
Compelled by negative karma, gathered from beginningless time, Sentient beings, through the force of
pride, are reborn in the god realms,

།འཕོ་སྤང་སྐྱུག་བསྐྱེད་སྤོང་བའི་སེམས་ཅན་རྣམས། །པོ་ཏཱ་ལ་ཡི་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་ཤོག

PHO TUNG DUK NGAL NYONG WAY SEM CHEN NAM PO TA LA YI ZHING DU KYE WAR SHOK
And experience the suffering of change and downfall. May they all be born in your realm, the Potala.

།ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧཱུྃ།

OM MANI PADME HUM

།བདག་ནི་སྐྱེ་ཞིང་སྐྱེ་བ་ཐམས་ཅད་དུ། །སྐྱུན་རས་གཟིགས་དང་མཛད་པ་མཚུངས་པ་ཡིས།

DAK NI KYE ZHING KYE WA THAM CHE DU CHEN RE ZIK DANG DZE PA TSHUNG PA YI
May I, through all my births, Act in the same manner as Chenrezig.

།མ་དག་ཞིང་གི་འགོ་རྣམས་སློལ་བ་དང་། །གསུང་མཚོག་ཡིག་དུག་ཕྱོགས་བཅུར་རྒྱས་པར་ཤོག

MA DAK ZHING GI DRO NAM DRÖL WA DANG SUNG CHOK YI DRUK CHOK CHUR GYE PAR SHOK
By this means, may all beings be liberated from the impure realms. May the perfect sound of your six-syllable
mantra pervade the ten directions.

།འཕགས་མཚོག་བྱིད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་པའི་མཐུས། །བདག་གི་གདུལ་བྱར་གྱུར་བའི་འགོ་བ་རྣ
མས།

PHAK CHOK KHYE LA SÖL WA DEP PAY THÜ DAK GI DÜL JAR GYUR PAY DRO WA NAM
By the power of this prayer, Most Noble and Perfect One, May all beings to be trained by me pay the
greatest attention to action and result, and diligently practice virtue and the Dharma for the benefit of beings.

།ལས་འབྲས་སྤར་ལེན་དག་བའི་ལས་ལ་བརྩོན། །འགོ་བའི་དོན་དུ་ཚོས་དང་ལྡན་པར་ཤོག

LE DRE HLUR LEN GE WAY LE LA TSÖN DRO WAY DÖN DU CHÖ DANG DEN PAR SHOK
Be diligent in virtue, And may they take up the dharma for the benefit of beings.

And then:

དེ་ལྟར་རྗེ་གཅིག་གསོལ་བ་ཏུ་བ་པས། །འཕགས་པའི་སྐུ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས།

DE TAR TSE CHIK SÖL TAP PE PHAK PAY KU LE Ö ZER THRÖ
By having prayed like this one-pointedly, Light shining from the holy form,

མ་དག་ལས་སྣང་འབྲུལ་ཤེས་སྦྱངས། །ཕྱི་སྣོད་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་།

MA DAK LE NANG THRÜL SHE JANG CHI NÖ DE WA CHEN GYI ZHING
Removes all impure karma and bewilderment. The outer world becomes the pure land of bliss.

ནང་བཟུང་སྐྱེ་འགྲོའི་ལུས་ངག་སེམས། །སྦྱོན་རས་གཟིགས་དབང་སྐུ་གསུང་ལྷགས།

NANG CHÜ KYE DRO LÜ NGAK SEM CHEN RE ZIK WANG KU SUNG THUK
The body, speech, and mind of beings within it Become the body, speech, and mind of Chenrezik.

སྣང་གྲགས་རིག་སྣོད་དབྱེར་མེད་གུར།

NANG DRAK RIK TONG YER ME GYUR
All knowledge, sound, and all appearances become inseparable from emptiness.

Meditate like this as you recite the mantra.

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧཱུྃ།

OM MANI PADME HUM

མཐར་འཁོར་གསུམ་མི་རྟོགས་པའི་རང་ངོར་མཉམ་པར་བཞག།

Recite as many times as you are able. Finally, the mind remains absorbed in its own essence without making distinctions between subject, object, and act. Then repeat:

བདག་གཞན་ལུས་སྣང་འཕགས་པའི་སྐུ། །སྒྲ་གྲགས་ཡི་གེ་དབྱུག་པའི་དབྱངས།

DAK ZHEN LÜ NANG PHAK PAY KU DRA DRAK YI GE DRUK PAY YANG
Everyone appears in the form of Chenrezig. All sound is the sound of his mantra.

དྲན་རྟོགས་ཡེ་ཤེས་ཆེན་པོའི་གློང་།

DREN TOK YE SHE CHEN PÖ LONG
All that arises in the mind is the great expanse of wisdom.

Dedication of merit:

། །དགོ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱུར་དུ་བདག། །སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་འགྲུབ་གྱུར་ནས།

GE WA DI YI NYUR DU DAK CHEN RE ZIK WANG DRUP GYUR NE
Through virtue of this practice, May I swiftly achieve the All-seeing One's great state,

།འགོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལྷས་པ། །དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།

DRO WA CHIK KYANG MA LÜ PA DE YI SA LA GÖ PAR SHOK
And to this same state, May I come to lead every being, not one left behind.

།འདི་ལྟར་སྐོམ་བཞས་བགྱིས་པའི་བསོད་ནམས་ཀྱིས། །བདག་དང་བདག་ལ་འབྲེལ་ཐོགས་འགོ་བ་ཀུན།

DI TAR GOM DE GYI PAY SÖ NAM KYI DAK DANG DAK LA DRAL THOK DRO WA KÜN
With all the merit of this meditation and repetition, May I and every being to whom I am connected,

།མི་གཙང་ལྷས་འདི་བོར་བ་གྱུར་མ་ཐག། །བདེ་བ་ཅན་དུ་བརྒྱས་ཏེ་སྐྱེ་བར་ཤོག།

MI TSANG LÜ DI BOR WA GYUR MA THAK DE WA CHEN DU DZÜ TE KYE WAR SHOK
When these imperfect bodies are left behind, Be born miraculously in the realm of bliss.

།སྐྱེ་མ་ཐག་དུ་ས་བཅུ་རབ་བསྐྱོད་ནས། །སྐྱུལ་པས་ཕྱོགས་བཅུར་གཞན་དོན་བྱེད་པར་ཤོག།

KYE MA THAK TU SA CHU RAP DRÖ NE TRÜL PE CHOK CHUR ZHEN DÖN JE PAR SHOK
Immediately after taking birth there, May emanations fill the ten directions in service for the benefit of all.

།དགོ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱེ་བོ་ཀུན། །བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་ཚོགས་རྫོགས་ཏེ།

GE WA DI YI KYE WO KÜN SÖ NAM YE SHE TSHOK DZOK TE
Through this virtue, May all beings perfect the accumulations of merit and awareness.

།བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་ལས་བྱུང་བའི། །དམ་བ་སྐྱུ་གཉིས་ཐོབ་པར་ཤོག།

SÖ NAM YE SHE LE JUNG WAY DAM PA KU NYI THOP PAR SHOK
May they then attain the two supreme kayas, Which arise from merit and awareness.

ཁྱེ་ལྷུ་བ་སེམས་ནི་རིན་པོ་ཆེ། །མ་སྐྱེས་པ་རྣམས་སྐྱེས་གྱུར་ཅིག།

JANG CHUP SEM NI RIN PO CHE MA KYE PA NAM KYE GYUR CHIK
As bodhicitta is so precious, And may it ever grow and flourish.

སྐྱེས་པ་ཉམས་པ་མེད་པ་དང་། །གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བར་ཤོག །།

KYE PA NYAM PA ME PA DANG GONG NE GONG DU PHEL WAR SHOK
May those who have it not destroy it, And may it ever grow and flourish.



The Continuing Combined Practice of the Vidyadhara Guru,
The Short Daily Guru Rinpoche Sadhana

༄། གུ་ཅུ་པདྨའི་ཚོག་བདུན་གསོལ་འདེབས་བྱིན་རླབས་སྤྱིན་མུང་དངོས་གྲུབ་མུར་འགྲུབ་དང་སྤྱོད་བརྒྱད་གསོལ་
འདེབས་བཅས་བཞུགས་སོ།།

Blessing Clouds That Quickly Accomplish Siddhi: The Seven-Line Supplication of Guru Padma Accompanied by Supplications of the Lineage Gurus.

ཨྎི། བ་མོ་པདྨ་ཀ་ར་ཡེ། ཚེས་བཅུའི་དུས་དང་རྣམ་པ་ཀུན་ལ། བད་འབྱུང་ཡིད་དང་མི་འབྲལ་ཞིང་། གསོལ་འདེབས་རྩེ་གཅིག་འདི་ལྟར་བཏབ་པེ།

On the tenth day and on all occasions, with a mind inseparable from Padmakara's, supplicate one-pointedly like this:

ཧཱུྃ། ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་ལུབ་བྱང་མཚམས་ལ། པདྨ་གོ་སར་སྤོང་པོ་ལ།

HUM Ö GYEN YÜL GYI NUP JANG TSAM PE MA GE SAR DONG PO LA
Hum. At the northwest border of Uddiyana, on the calyx of a lotus stem,

ཡ་མཚན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེས་ལ། པདྨ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སུ་གྲགས་ལ།

YA TSEN CHOK KI NGÖ DRUP NYE PE MA JUNG NE SHE SU DRAK
you attained wondrous, supreme siddhi, and are renowned as the 'Lotus-Born'.

འཁོར་དུ་མཁའ་འགྲོ་མང་པོས་བསྐོར་ལ། རྩེད་ཀྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱུབ་ཀྱི།

KOR DU KAN DRO MANG PÖ KOR KYE KYI JE SU DAK DRUP KYI
You are surrounded by a retinue of many dakinis. I practice in emulation of you.

བྱིན་གྱིས་བརླབ་བྱིར་གཤེག་སུ་གསོལ་ལ། གུ་ཅུ་པདྨ་སི་རྟེ་ཧཱུྃ།

JIN GYI LAP CHIR SHEK SU SÖL GURU PE MA SIDDHI HUM
I pray that you come in order to grant your blessing.

༄། རིག་འཛོལ་སྤྱོད་མ་རྣམས་ཀྱི་དྲིལ་སྐྱུབ་བརྒྱད་འདེབས་གྲུབ་གཉིས་མཚོག་ཚོལ་ཞེས་བཞུགས་སོ།།

Supreme Bestowal of the Two Attainments, a Supplication to the Lineage of the Combined Practice of the Vidyadhara Gurus

༄། ཨོ་ཨྎི་ཧཱུྃ། ཚོས་སྐྱ་ཚེ་དང་ཡེ་ཤེས་འོད་དཔག་མེད། འོངས་སྐྱ་རྒྱལ་བ་རྒྱ་མཚོ་སྐྱབ་རས་གཟིགས།

OM AH HUM CHÖ KU TSE DANG YE SHE Ö PAK ME LONG KU GYAL WA GYAM TSO CHEN RE ZIK
Om Ah Hum. Dharmakaya, Boundless Life, Wisdom and Light; Samboghakaya, Ocean of Victors, Avalokita;

སྐྱུལ་སྐྱ་པདྨ་འབྱུང་གནས་མཚོ་རྒྱལ་ཡུམ། གསོལ་བ་འདེབས་སོ་འགྲོ་འདུལ་དངོས་གྲུབ་རྩོལ།

TRÜL KU PE MA JUNG NE TSO GYAL YUM SÖL WA DEP SO DRO DÜL NGÖ DRUP TSÖL
Nirmanakaya, Padmakara and Tsogyal, the mother; I supplicate you. Bestow the siddhi of taming beings.

གང་གི་སྐྱུ་གསུང་ཐུགས་ཡོན་མིན་ལས་ཀྱི། མི་ཟད་རྒྱན་འཁོར་སྐྱུ་ལ་པའི་རང་གཟུགས་ཀྱི།

GANG GI KU SUNG TUK YÖN TRIN LE KYI MI SAY GYEN KOR TRÜL PAY RANG ZUK KYI
Your inexhaustible wheels of ornament — body, speech, mind, qualities, and activity — are embodied in

རྗེ་དང་འབངས་རིགས་ཉི་ཤུ་རྩ་བདུན་ལ། གསོལ་བ་འདེབས་སོ་འགོ་འདུལ་དངོས་གྲུབ་རྩོལ།

JE DANG BANG RIK NYI SHU TSA DÜN LA SÖL WA DEP SO DRO DÜL NGÖ DRUP TSÖL
emanation as the twenty-seven — the lord and subjects. I supplicate you. Bestow the siddhi of taming beings.

རྒྱ་བལ་བོད་ཀྱི་པཎ་ཐུབ་ལོ་ཙཱ་འི་ཚོགས། མརྗེ་ར་ལྷ་ལྟན་སྐྱེས་ཏེ་གི་ལྷ།

GYA BAL BÖ KYI PAN DRUP LO TSAT TSOK MAN DA RA WA LHAN KYE DA KI NGA
Panditas, siddhas, and translators of India, Nepal, and Tibet; Mandarava and the five connate dakinis;

དཀྱིལ་འཁོར་གཙོ་བོ་སྣང་སྲིད་ཟིལ་གྱིས་གནོན། གསོལ་བ་འདེབས་སོ་འགོ་འདུལ་དངོས་གྲུབ་རྩོལ།

KYIL KOR TSO WO NANG SI ZIL GYI NÖN SÖL WA DEP SO DRO DÜL NGÖ DRUP TSÖL
Nangsi Zilnön, the principal of the mandala — I supplicate you. Bestow the siddhi of taming beings.

རྣམ་འཕྲུལ་མཚན་མཚོག་བརྒྱད་དང་བརྟུལ་ལྷགས་བཞི། སྒོ་སྒྱུང་རིག་འཛིན་དཔའ་བོ་མཁའ་འགྲོའི་ཚོགས།

NAM TRÜL TSEN CHOK GYAY DANG TÜL SHUK SHI GO KYONG RIK DZIN PA WO KAN DROI TSOK
Your emanations (the eight supreme names and the four who embody conduct), the guardians of the gates,

རིག་འཛིན་འདུས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལྷ་ཚོགས་ལ། གསོལ་བ་འདེབས་སོ་འགོ་འདུལ་དངོས་གྲུབ་རྩོལ།

RIK DZIN DÜ PAY KYIL KOR LHA TSOK LA SÖL WA DEP SO DRO DÜL NGÖ DRUP TSÖL
vidyadharas, viras, and dakinis — deities of the mandala of the assembly of vidyadharas — I supplicate you. Bestow the siddhi of taming beings.

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་གཡུལ་ལས་རྒྱལ། མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་ཆེ་འདི་ཉིད་ལ་འགྲུབ།

CHI NANG SANG WAY BAR CHAY YÜL LE GYAL CHOK TÜN NGÖ DRUP TSE DI NYI LA DRUP
Victorious over the warfare of outer, inner, and secret obstacles, may I accomplish the supreme and common siddhis in this very life.

སྒོ་གསུམ་ཆ་སྟོ་མས་སྐྱུ་བཞི་མཚོག་ཏུ་སྒྲིབ། རོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་གྱི་མར་དབྱེར་མེད་ཤོག། ཅུས་ཀྱང་རྒྱལ་མཚན་འདོད་དོན་བཞིན་འབར་བའི་དོན་རྗེས་སོ།

GO SUM CHA NYOM KU SHI CHOK TU MIN DOR JE CHANG CHEN LA MAR YER ME SHOK
May my three gates and their unity be ripened into the four supreme bodies. May I become indivisible from Mahavajradhara, the guru.

In accordance with the wish of Karma Gyaltzen, this was written by Barway Dorje.

ཨྲིཾ རིག་འཛིན་སྐྱེ་མའི་དྲིལ་སྐྱེའུ་རྒྱུན་ཁྱེར་ནི།

The Continuing Combined Practice of the Vidyadhara Guru

ཨྲིཾ ལྷ་གསུམ་རྒྱལ་དང་རྒྱལ་བའི་སྐྱེས་མེད་གཅིག་གསུམ་གྱུགས་རྗེའི་སྐྱེ་འབྲུལ་ཚོགས་མེད་ དྲིལ་སྐྱེ་སྐྱེའུ་རྒྱུན་འཛིན་གྱི་ཐབས་མཁན་པོ་ལྷ་ལྷན་ལུག་འདུས་འདི་ལ་འབད་མ་མ་ཡེ།

The three roots, the victors, and their children combined into one assembly of compassionate illusion: Practice this means of accomplishing their combined essence. It includes all instructions. Samaya.

དྲིལ་སྐྱེའུ་རྒྱུན་ཁྱེར་བྱ་བ་ལེེ་ དང་པོ་སྐྱེའུ་རྒྱུན་འཛིན་རིམ་བཞིེ།

For the continuing, combined practice, first go for refuge:

ན་མོ། རྒྱ་གསུམ་སྐྱེ་མའི་སྐྱིད་ནས་སྐྱེའུ་རྒྱུན་འཛིན་ འགོ་རྣམས་སྐྱོལ་ཕྱིར་བྱང་ཚུབ་སེམས་མཚོག་བསྐྱེད།

NAMO KU SUM LA MAR NYING NE KYAB SU CHI DRO NAM DRÖL CHIR JANG CHUP SEM CHOK KYE Namö. I go for refuge from my heart to the trikaya guru. In order to liberate beings, I generate bodhicitta.

ཕྱག་འཚལ་མཚོད་འབུལ་སྲིག་བཤགས་དགོ་ཡི་རང་། མི་འདེའ་བཞུགས་གསོལ་ཚོས་གསུང་དགོ་བ་བསྐྱོ།

CHAK TSAL CHÖ BÜL DIK SHAK GE YI RANG MI DA SHUK SÖL CHÖ SUNG GE WA NGO I prostrate, offer, confess wrongs, rejoice in virtue, request you to remain without passing and to teach dharma, and I dedicate virtue.

སྐྱེའུ་རྒྱུན་འཛིན་གྱི་ཐབས་སེམས་མཚོག་བསྐྱེད་མེད་ གཉིས་པ་དངོས་གཞི་ལྷ་རྣམས་བསྐྱོལ་མས་མེད།

Having gone for refuge, generate bodhicitta. Second is the actual practice, meditation on the deities:

ཨྲིཾ ཀ་དག་ལྷུན་གྲུབ་ཐུགས་རྗེའི་སྐྱེ་ལྷ་ལྷན་ལུག་ཨྲིཾ།

AH KA DAK LHÜN DRUB TUK JEI GYU TSAL HRIH Ah. The magical display of primordial purity, spontaneous presence, and compassion is Hrih.

དེ་ཡི་འོད་གྱིས་མ་དག་སྐྱོད་བཅུད་སྐྱེད་སེམས་ དྲངས་མ་ཡེ་ཤེས་འོད་གྱི་འཁོར་ཡུག་དབུས་མེད།

DE YI Ö KYI MA DAK NÖ CHÜ JANG DANG MA YE SHE Ö KYI KOR YUK Ü Its light purifies the impure environment and contents. Within surroundings of pure, wisdom light, atop

དཔལ་གྱི་རི་བོར་བསྐྱེད་གཞུགས་ཡས་ཁང་ མཛེས་བཟང་བཞོན་ལེགས་དེ་ནང་སྐྱེད་ཁྱེེ།

PAL GYI RI WOR PE MAY SHAL YAY KANG DZAY JI KO LEK DE NANG SENG GEI TRI the glorious mountain, is a lotus palace. It is beautiful, majestic and well-arrayed. In it, on a lion throne,

པདྨ་ཉི་ལྷའི་སྒྲིང་དུ་རྒྱ་ཡིག་ལསམ། འོད་འཕྲོས་བདེ་གཤེགས་བྱིན་བསྐྱེས་འགྲོ་སྦྱིབ་སྦྱངམ།

PE MA NYI DAI TENG DU GYU YIK LAY Ö TRÖ DE SHEK JIN DÜ DRO DRIP JANG
lotus, sun, and moon is the causal syllable. Light radiates from it, collecting the blessings of the sugatas and purifying beings' obscurations.

ཚུར་འདུས་དོ་རྗེ་མྱིམ་མཚན་འོད་དུ་ལུ། ཡོངས་གྱུར་འཁོར་འདས་སྦྱི་དཔལ་སྤྲ་མ་ནིམ།

TSUR DÜ DOR JE HRIH TSEN Ö DU SHU YONG GYUR KOR DAY CHI PAL LA MA NI
The light is withdrawn into the Hrih, which is transformed into a vajra marked with Hrih, which melts into light, becoming the Guru, the splendor of all samsara and nirvana.

སྣང་སྤིད་ཟིལ་གཞོན་པདྨ་འབྱུང་གནས་སྐུ། དཀར་ལ་དམར་མདངས་མཛེས་འཕྲུམ་ཅུང་ཟད་འོ།

NANG SI ZIL NÖN PE MA JUNG NAY KU KAR LA MAR DANG DZE DZUM CHUNG ZAY TRO
He is Padmakara, whose brilliance subdues all that appears and exists. White with a reddish hue, he is handsome, smiling, and slightly wrathful.

མཚན་བཟང་འོད་འབར་དཔེ་བྱེད་ལྟ་ན་སྦྱུག། རྒྱག་གཉིས་གཡས་པས་དོ་རྗེ་མཁའ་ལ་གདེངས།

TSEN ZANG Ö BAR PE JAY TA NA DUK CHAK NYI YAY PAY DOR JE KA LA DENG
Blazing with the auspicious marks, he is pleasing to look upon. Of his two hands, the right brandishes a vajra in the sky.

མཉམ་བཞག་བདུད་ཅིའི་པད་སྣོད་ཚེ་བུམ་གཡོན། དབུ་ལ་པདྨའི་མཐོང་གྲོལ་དར་སྣ་དངམ།

NYAM SHAK DÜ TSI PE NÖ TSE BUM YÖN Ü LA PE MAI TONG DRÖL DAR NA DANG
The left, in even placement, holds a lotus vessel of ambrosia and a life-vase. On his head is the lotus hat that brings liberation through being seen,

རིན་ཚེན་ཅོད་པན་ཉི་ལྷ་འོར་བུས་བརྒྱན། གསེར་གྱི་དོ་རྗེ་གོད་འཕྲུ་མཁའ་ལ་བསྐྱེག།

RIN CHEN CHÖ PEN NYI DA NOR BUI GYEN SER GYI DOR JE GÖ TRU KA LA NYEK
ornamented by silk ribbons, a jewelled crown, a sun, moon, and gems. Its golden vajra and vulture feather reach the sky.

མཛེས་གསོལ་ནག་སྐྱུམ་ཚུན་འཕྱུང་དབུ་སྦྱོལ། གསང་གོས་དཀར་པོ་དབང་གི་ཕོད་ཀ་མཐིངམ།

DZAY SÖL NAK NUM CHÜN CHANG U TRA DRÖL SANG GÖ KAR PO WANG GI PÖ KA TING
His hair is unbound, lustrous, long, black, and shiny. He wears a white inner robe; the blue robe of

ཚོས་གོས་བྱུང་ནི་དམར་སེར་གསེར་འོད་འཚོར་མཐོང་གོས་མཚལ་ཁ་བེར་ཚེན་སྐྱུག་པོ་གྲུབ་པ་ལྟར་།

CHÖ GÖ ZUNG NI MAR SER SER Ö TSER TONG GÖ TSAL KA BER CHEN MUK PO LUP
majesty; the two orange dharma robes, resplendent with golden light; a vermilion outer robe; and a voluminous, brown cloak.

གསང་བའི་ཡུམ་མཚོག་ཁ་འུའི་གྲུ་གཡོན་བརྟེན་ལྟར་། འབས་བྱུང་སྐྱུག་ཚེན་གསོལ་ནས་འགྲིང་སྐྱབས་རོལ་ལྟར་།

SANG WAY YUM CHOK KA TWANG DRU YÖN TEN SHAP ZUNG SAK CHEN SÖL NAY GYING TAP RÖ
The supreme, secret mother rests in his left elbow as a khatvanga. His two feet, wearing brocade boots, are at graceful ease.

འཇའ་ཚོན་འོད་ལུང་འབྲིལ་བའི་དབྱུང་ན་གསལ་ལྟར་། སྤྱི་བོར་རྒྱལ་བ་རྒྱ་མཚོ་ཕག་མོ་ཡུམ་ལྟར་།

JA TSÖN Ö PUNG KYIL WAY Ü NA SAL CHI WOR GYAL WA GYAM TSO PAK MO YUM
He is vivid in the midst of a mass of swirling rainbow light. Above his head is Jinasagara and the mother Varahi.

སྟོང་ཕྱོགས་ཚེ་འོད་དཔག་མེད་གོས་དཀར་ཡུམ་ལྟར་། ཕྱོགས་མཚམས་གུ་རུ་མཚན་བརྒྱུད་བརྟུལ་ཞུགས་བཞེས་ལྟར་།

TENG CHOK TSE Ö PAK MAY GÖ KAR YUM CHOK TSAM GU RU TSEN GYAY TÜL SHUK SHI
Above them are Amitabha/Amitayus and the mother Pandaravasini. In the directions and corners are the eight names of the Guru and the four who embody conduct.

སྒོ་བཞིར་དཔའ་བོ་མཁའ་འགྲོ་གིང་བཅས་གསལ་ལྟར་། གཞན་ཡང་རིག་འཛིན་སྟོབ་དཔོན་རྩ་གསུམ་ལྟར་།

GO SHIR PA WO KAN DRO GING CHAY SAL SHEN YANG RIK DZIN LOP PÖN TSA SUM LHA
In the four gates are viras, dakinis, and ginkaras, vividly present. As well, there are vidyadhara, masters, and the deities of the three roots, innumerable, as many as there are atoms.

དཔག་མེད་རྟུལ་དང་མཉམ་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་གཞི་གནས་གསུམ་འབྲུ་གསུམ་གནས་ལྟར་འབྲུ་མཚོག་བཅུ་ལྟར་།

PAK MAY DÜL DANG NYAM PA TAM CHAY KYI NE SUM DRU SUM NAY NGAR DRU CHOK CHU
In the three places of all of them are the three syllables. In their five places are the ten supreme syllables.

སོ་སོའི་རྒྱས་གདབ་བདུད་རྩི་འོད་བབ་ཚེན་བསྐྱར་ལྟར་། ཐུགས་སྟོག་འོད་ཟེར་ལྷུགས་ཀྱུས་རབ་འབྲུམས་ཞིང་ལྟར་།

SO SOI GYAY DAP DÜ TSII WANG CHEN KUR TUK SOK Ö ZER CHAK KYÜ RAP JAM SHING
They are individually sealed and receive the great empowerment of amrita. Hooks of light from their

སྐྱུ་གསུམ་གནས་ནས་མ་ལུས་སྤྱོད་དངས་གྱུར་ལྟར་།

KU SUM NAY NAY MA LÜ CHEN DRANG GYUR
heart syllables invite all of them from the boundless realms of the trikaya.

གསུམ་པ་ཡི་ཤེས་སྐྱེན་འདྲེན་ནི།

Third, the invitation of the wisdom ones:

རྗེ། བདེ་བ་ཅན་དང་པོ་ཏ་ལ་ཡི་ཞིང་། རྩ་ཡབ་གླིང་སོགས་གར་བ་བཞུགས་གནས་རྣམས་ནས།

HRIH DE WA CHEN DANG PO TA LA YI SHING NGA YAP LING SOK GAR SHUK NAY NAM NAY
Hrih. From Sukhavati, the Potala realm, Chamaradvipa, or wherever you abide,

སྐྱེ་གསུམ་རྒྱལ་བ་བླ་མ་རིག་འཛིན་ཚོགས་། སྐྱབ་པའི་གནས་འདིར་སྐྱེན་འདྲེན་གཤེགས་སུ་གསོལ།

KU SUM GYAL WA LA MA RIK DZIN TSOK DRUP PAY NAY DIR CHEN DREN SHEK SU SÖL
Trikaya, victors, vidyadhara gurus, I invite you to this place of practice. Please come here.

ཨོཾ་ཨུཾ་ཧུཾ་བཙྰ་གུ་རུ་བླ་ཐོད་ཐོང་ཙལ་བཙྰ་ས་མ་ཡ་ཨེ་སི་རྣེ་པ་ལ་ཧུཾ་ཨུཾ་།

OM AH HUM BADZRA GURU PE MA TO TRENG TSAL BADZRA SAMAYA DZA SIDDHI PHALA
HUM AH

ཧ་རི་ནི་ས་ར་ཙ་རྗེ་ཡ་ཙི་ཏྲ་རྗེ་རྗེ་ཨེ། ཨེ་རྗེ་བོ་རོ། བླ་ཀ་མ་ལཱ་ཡ་སྐྱེ།

HA RI NI SA RA TSA HRIH YA TSITTA HRIM HRIM DZA DZA HUM BAM HOH PEMA
KAMALAYA STWAM

བཞི་པ་མཚན་པ་འབུལ་བ་ནི།

Fourth, offerings:

ཨོཾ། ཀུན་བཟང་མཚན་སྐྱིན་ཉེར་སྦྱོད་འདོད་ཡོན་ཚོགས་། ཟག་མེད་བདུད་ཚི་སྐྱབ་གཏོར་རྟུ་དང་།

OM KÜN ZANG CHÖ TRIN NYER CHÖ DÖ YÖN TSOK SAK MAY DÜ TSI MEN TOR RAK TA DANG
Om. I offer clouds of offerings like those of Samantabhadra—the usual offerings, desirable things, undefiled
amrita, medicine, torma, rakta,

དགའ་བཞི་བདེ་སྟོང་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་མཚོགས་། ལྷ་མེད་དགུལ་མཚན་འབུལ་ལོ་དངོས་སྐྱབ་ཚོལ།

GA SHI DE TONG DE KO NA NYI CHOK LA MAY GYE CHÖ BÜL LO NGÖ DRUP TSÖL
the four joys, bliss-emptiness, and supreme that-only—unsurpassed, pleasing offerings. Bestow siddhi!

ཨོཾ་བཙྰ་ཨུཾ་ཧུཾ་པུ་ཏྲེ་རྩེ་ལཱ་ལོ་གཱ་ལྷེ་རི་ལི་ཏུ་ཤ་ལ་པུ་ཏྲེ་ལཱ་ལོ་ཧེ་རོ། བལྟ་བའི་ཏ་རྟུ་མ་རྣམས་ལ་རྣམ་རྗེ་ཨོཾ་རོ།

OM BADZRA ARGHAM PADYAM PUPAY DHUPAY ALOKE GHENDAY NEWIDAY SHAPTA TRATITSA
PUDZA HO PANTSAL BALINGTA RAKTA MAHASUKHA DHARMADHATU A HO

ཕྱ་པ་བསྟོན་ཚོགས་འབུལ་བ་ནི།

Fifth, the offering of praise:

རྗེ། ཚོས་སྐྱ་ཚོ་དང་འོད་སྣང་མཐའ་ཡས་དཔལ། འོངས་སྐྱ་གཅིག་བསྐྱེས་རྒྱལ་བ་རྒྱ་མཚོ་མཚོག།

HRIH CHÖ KU TSE DANG Ö NANG TA YAY PAL LONG KU CHIK DÜ GYAL WA GYAM TSO CHOK

Hrih. Dharmakaya, glorious Boundless Radiance of Life and Light; sambhogakaya embodied as one, the supreme Ocean of Victors;

དགྱིལ་འཁོར་ཀུན་འདུས་མཚོ་སྐྱེས་དོ་རྗེའི་སྐྱེ། རིག་འཛིན་སྐྱ་མའི་དགྱིལ་འཁོར་ཚོགས་ལ་བསྟོན།

KYIL KHOR KÜN DÜ TSO KYE DOR JEI KU RIK DZIN LA MAY KYIL KHOR TSOK LA TÖ

Lake-Born Vajra, embodiment of all mandalas—I praise the assembly of the mandala of the Vidyadhara Guru.

བྲག་པ་བསྐྱེས་པའི་དམིགས་པ་ནི།

Sixth, the visualisation for mantra repetition:

བྲག་པ་ཀའི་དབུས་སུ་པད་ཟླ་དོ་རྗེའི་སྟེར། རྗེ་ཡིག་དཀར་པོ་ཅུ་སྐྱགས་འཁོར་མར་བསྐྱོར།

TUK KAY Ü SU PE DA DOR JEI TER HRIH YIK KAR PO TSA NGAK KHOR MAR KOR

In the midst of my heart, at the center of a vajra on a lotus and moon, a white Hrih syllable is encircled by the root mantra, clear, stable, and blazing with light.

གསལ་ལ་བརྟན་འོད་འབར་སྐྱགས་སྐྱེས་སྟོང་གསུམ་ཁེངས། དེ་ཡི་འོད་གྱིས་ཕྱོགས་བཅུའི་རྒྱལ་བ་མཚོད།

SAL TEN Ö BAR NGAK DRAY TONG SUM KENG DE YI Ö KYI CHOK CHUI GYAL WA CHÖ

The mantra's sound fills the billion worlds. Its light presents offerings to the victors of the ten directions,

བྱིན་རྒྱབས་ཚུར་འདུས་སྐྱར་འཕྲོས་འགོ་སྐྱིབ་སྐྱུངས། ཀུན་གྱང་ལྷར་གྱུར་ཉིང་འཛིན་ཅེ་གཅིག་འབད།

JIN LAP TSUR DÜ LAR TRÖ DRO DRIP JANG KÜN KYANG LHAR GYUR TING DZIN TSE CHIK BAY

Light radiates again, purifying the obscurations of beings. All become deities. Exert yourself in one-pointed samadhi.

བདུན་པ་བསྟོན་པའི་རིམ་པ་ནི།

Seventh, the stage of repetition:

ཨོཾ་ཧཱུྃ་ཧཱུྃ་བཙྰ་གུ་རུ་བཙྰ་སི་ཧྲི་ཧཱུྃ།

OM AH HUM BADZRA GURU PEMA SIDDHI HUM

སྐྱེ་གསུམ་ཡོངས་རྫོགས་ཉེ་སྤྲིང་ནི།

The complete trikaya quintessence:

ཨོཾ་ཨ་མི་དུ་རྩ་ཨུ་ཡུ་སི་དྲི་ཧྲིཿ། ཨོཾ་ཨུཿ་ཧྲིཿ་ཧྲིཿ་ཨོཾ་མ་ཏི་བདྲེ་ཧྲིཿ། ཨོཾ་ཨུཿ་ཧྲིཿ་བཟླ་གུ་རུ་བདྲེ་སི་དྲི་ཧྲིཿ།

OM AMITABHA AYU SIDDHI HRIH OM AH HUM HRIH OM MANI PEME HUM
OM AH HUM BADZRA GURU PEMA SIDDHI HUM

མཚོགས་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྐྱབ་པ་ནི།

The accomplishment of supreme and common siddhi:

ཨོཾ་ཨུཿ་ཧྲིཿ་བཟླ་གུ་རུ་བདྲེ་ཐོད་ཐྲེང་རྩལ་བཟླ་ས་མ་ཡ་ཇཿ་སི་དྲི་ཐ་ལ་ཧྲིཿ་ཨུཿ།

OM AH HUM BADZRA GURU PEMA TÖ TRENG TSAL BADZRA SAMAYA DZA SIDDHI PHALA
HUM AH

གང་འོས་བརྒྱས་ལ་ཉིང་འཛོལ་བསྐྱོམ།

Recite however many is appropriate while meditating in samadhi.

བརྒྱུད་པ་བསྐྱེད་པའི་རིམ་པ་ནི།

Eighth, the withdrawal stage:

དམ་ཚིག་སྣོད་བཅུད་འོད་ལྷུ་གཅོལ་ཐིམ། དེ་ཡང་བྱུགས་སྒོག་ལ་འདུས་ཡས་རིམ་བཞེན།

DAM TSIK NÖ CHÜ Ö SHU TSO LA TIM DE YANG TUK SOK LA DÜ YAY RIM SHIN

The visualized environment and its inhabitants melt into light and dissolve into the principal. He is withdrawn into his heart-syllable,

ནཱ་ད་དེ་ཡང་མི་དམིགས་ངང་དུ་ཡལ། འོད་གསལ་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་གྲོང་དུ་རྫོགས། ཨུཿ།

NA DA DE YANG MI MIK NGANG DU YAL Ö SAL DE WA CHEN POI LONG DU DZOK A AH

which dissolves upward into a nada. That disappears into the unconceptualized state, perfect in the expanse of luminous, great bliss! A Ah.

སྐྱེ་ཡང་སྐད་ཅིག་རིག་རྩལ་ཕྱག་རྒྱའི་ལྗེ། ལལ་ཕྱག་རྒྱལ་རྫོགས་གནས་གསུམ་འབྲུ་གསུམ་མཚན།

LAR YANG KAY CHIK RIK TSAL CHA GYAY LHA SHAL CHAK GYEN DZOK NAY SUM DRU SUM TSEN

Again, the deity embodying the display of awareness arises instantaneously, with face and hands and full ornamentation, marked at the three places by the three syllables.

གཞོམ་མེད་གོ་བསྐྱོས་སྣང་གྲགས་རིག་པ་ཀུན་ལྷ་སྒྲགས་ཕྱག་རྒྱས་འགོ་བའི་དོན་བྱེད་གུར་མེད་

SHOM MAY GO GO NANG DRAK RIK PA KÜN LHA NGAK CHA GYAY DRO WAY DÖN JAY GYUR
The invincible armor is donned. All appearances, sound, and awareness are deity, mantra, and mudra, with which I will benefit beings.

པཎ་པཎ་ཨོ་ཨུཾ་ཧཱུྃ། བཟླ་ཀུ་ལྷ་ཙི་རཱ་ཀཱ་ཧཱུྃ།

PAY PAY OM AH HUM BADZRA KA WA TSI RAKSHA HAM
Pay Pay Om Ah Hum. Badzra Ka Wa Tsi Raksha Ham.

དགོ་བ་འདི་ཡིས་སྦུང་དུ་བདག་སྣང་སྲིད་ཟིལ་གཞོན་འགྲུབ་གུར་ནས་མེད་

GE WA DI YI NYUR TU DAK NANG SI ZIL NÖN DRUP GYUR NAY
Through this virtue may I quickly accomplish Nangsi Zilnon,

འགོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པམ་དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག་མེད་

DRO WA CHIK KYANG MA LÜ PA DE YI SA LA GÖ PAR SHOK
and establish all beings without exception in his state.

དགེ་བཟོ་གིས་པའི་མེ་ཏོག་འཕོར་མེད་

Dedicate the virtue and cast flowers of auspiciousness.

ཧྲིཿ་ཀུན་བཟང་དོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་སྐྱེ་ལོངས་སྐུ་རིགས་ལྷ་སེམས་དཔའ་སེམས་མ་དང་མེད་

HRIH KÜN SANG DOR JE CHANG CHEN CHÖ KYI KU LONG KU RIK NGA SEM PA SEM MA DANG
Hrih. Through the power of the great blessing of Samantabhadra, Mahavajradhara, the dharmakaya; the sambhogakayas — the five families and male and female bodhisattvas;

སྦྱུལ་སྦྱུ་སྦྱོན་པ་རིག་འཛིན་སྐྱེ་མའི་ཆོག་སམ་བྱིན་ཆེན་སྦྱོབས་ཀྱིས་དེང་འདིར་བགྲ་གིས་ཤོག་མེད་

TRÜL KU TÖN PA RIK DZIN LA MAY TSOK JIN CHEN TOP KYI DENG DIR TA SHI SHOK
and the nirmanakayas—our teacher and the vidyadhara gurus, may all be auspicious here and now!

སྣང་སྲིད་སྐྱེ་དང་ཞིང་ཁམས་རྒྱ་མཚོའི་དབྱིངས་ཡེ་ནས་གསལ་ལྗོན་གསལ་དག་པ་རབ་འབྱམས་གྲོང་མོ་མེད་

NANG SI KU DANG SHING KHAM GYAM TSOI YING YE NAY SAL DZOK DAK PA RAP JAM LONG
Appearance and existence are an expanse of oceans of kayas and realms, a vastness of boundless purity, luminous and perfect from the beginning.

མཚན་འཛིན་སྐྱོས་པ་བྲལ་བའི་ཡེ་ཤེས་ཆེ། ཚེ་འདི་ཉིད་ལ་འགྲུབ་པའི་བཀའ་ཤིས་ཤོག།

TSEN DZIN TRÖ PA DRAL WAY YE SHE CHE TSE DI NYI LA DRUP PAY TA SHI SHOK

May there be the auspicious accomplishment of great wisdom, free of concepts and elaboration, in this very life.

འབར་བའི་དོ་རྗེའི་གཏེར་གཞུང་ལས་ཁོལ་དུ་ལྷུང་བའོ། མཚ་མཛྲ་ལོ།

Extracted from the treasure of Barway Dorje. Sarvamangalam!

གསང་ཆེན་རིགས་བརྒྱའི་མཛོད་འཛིན་དམ་པའི་གར། རྒྱལ་ཀུན་འདུས་ཞལ་བདུད་འདུལ་གླིང་པ་ཡི།

SANG CHEN RIK GYE DZÖ DZIN DAM PE KAR GYAL KUN DU SHAL DU DUL LING PA YI

Holder of the treasury of the hundred families of great secrecy, Holy dance embodying all victors, Dödül Lingpa,

ཟབ་རྒྱས་མྱད་བྱུང་འབྲས་བུའི་གསང་སྔགས་ཚོས། སྲིད་ཞི་ཕྱོགས་མཐར་ཐུབ་པའི་བཀའ་ཤིས་ཤོག།

SAP GYE ME JUNG DRE BUI SANG NGAK CHÖ SI SHI CHOK TAR KYAP PE TA SHI SHOK

May there be the goodness of your profound, vast, wondrous resultant secret mantra dharma spreading throughout existence and peace, filling every direction to its limit.

མི་ལམ་པས་གསུངས་སོ།

Written by Mipam.



Long Life Prayers

Kunzang Palchen Ling

**Prayer for the Long Life of His Holiness,
the Fourteenth Dalai Lama**

༄༅། །གངས་རི་རྩ་བས་སྐོར་བའི་ཞིངས་ཁམས་འདིར། །

GANG RI RA WE KOR WAY SHING KHAM DIR
In the land encircled by snow-covered mountains

ཕན་དང་བདེ་བ་མ་ལུས་འབྱུང་བའི་གནས། །

PEN DANG DE WA MA LÜ JUNG WAY NE
you are the source of all help and happiness.

སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་བསྟན་འཛིན་གྱི་མཚོ་ཡི། །

CHEN RE ZIK WANG TEN DZIN GYA TSO YI
Avalokiteshvara, Tenzin Gyamtso,

ཞབས་པད་སྲིད་མཐའི་བར་དུ་བརྟན་གྱུར་ཅིག །

SHAP PE SI TAI BAR DU TEN GYUR CHIK
please remain alive until the end of samsara.

The Music of Immortality: a Longevity Supplication for the Lord of the World, the Great Seventeenth Holder of the Black Crown

༄། ཨོཾ་སྐ་སྤྱི་སྤྱི་ལྷོ། །

OM SVA STI SIDDHAM
Om Svasti Siddham

ངོ་མཚར་མཉམ་དུ་བྱུང་བའི་ཡེ་ཤེས་སྐྱུ། །བྲལ་སྤྱིན་ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོའི་དབལ་དང་ལྗན། །

NGO TSAR ME DU JUNG WAY YE SHE KU DRAL MIN YÖN TEN GYA TSÖ PAL DANG DEN
Wondrous, excellent wisdom body, endowed with the glorious ocean of qualities of freedom and

དུས་གསུམ་རྒྱལ་བའི་སྤྱི་གཟུགས་ཀྱི་ལྷོ་ལུང་། །ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་སྤྱིན་རྒྱས་གྱུར་ཅིག །

DÜ SUM GYAL WAY CHI ZUK KAR MA PAY ZHAB PE TEN CHING DZE TRIN GYE GYUR CHIK
ripening, Karmapa, embodiment of all the victors of the three times, may your lotus feet remain

ཚོས་དབྱིངས་གྲོང་ནས་དགོངས་པའི་རྩལ་སྤྱུགས་ཏེ། །པས་མ་བཞིན་སྤྱིན་པའི་རྒྱལ་བསྟན་ངོ་མཚར་བ། །

CHÖ YING LONG NE GONG PAY TSAL TRUK TE SAM ZHIN SI PAY TSÜL TEN NGO TSAR WA
firm; may your activity increase. The energy of your wisdom issues forth from the dharmadhatu.

དུས་གསུམ་འབྱོན་དཀའ་ཁམས་གསུམ་ཚོས་ཀྱི་རྗེའི། །ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་སྤྱིན་རྒྱས་གྱུར་ཅིག །

DÜ SUM JÖN KA KHAM SUM CHÖ KYI JAY ZHAB PE TEN CHING DZE TRIN GYE GYUR CHIK
You display wondrous, intentional rebirth. Dharma Lord of the three realms, you are unequaled in

མཐོང་ཐོས་དྲན་རེག་ཐར་ལམ་སྤྱོར་མཛད་ཅིང་། །མཁའ་བརྟན་བརྟེན་ལུས་པའི་གཟི་བརྗིད་རབ་འབར་བ། །

TONG TÖ DREN REK TAR LAM JOR DZE CHING KHYEN TSE NÜ PAY ZI JI RAB BAR WA
the three times. May your lotus feet remain firm; may your activity increase. You place all who see, hear, touch, or think of you on the path to liberation. You blaze with majestic wisdom, kindness, and

ས་གསུམ་ལུན་སེལ་དག་ལེགས་འོད་སྤོང་རྒྱས། །ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་སྤྱིན་རྒྱས་གྱུར་ཅིག །

SA SUM MÜN SEL GE LEK Ö TONG GYE ZHAB PE TEN CHING DZE TRIN GYE GYUR CHIK
power. You dispel the darkness in the three levels of existence and radiate a thousand rays of virtue

བསྐྱབ་གསུམ་རྒྱལ་བྱིས་གཙང་མས་རྒྱན་མཛད་ཅིང་། །མཁའ་བརྟན་བརྟེན་བཟང་དང་ཐོས་བསམ་སྒྲོམ་པ་ཡིས། །

LAB SUM TSÜL TRIM TSANG ME GYEN DZE CHING KHE TSÜN ZANG DANG TÖ SAM GOM PA YI
and excellence. May your lotus feet remain firm; may your activity increase. You are adorned by the three trainings and pure morality. Your being is fully ripened through learning, nobility,

ཐུགས་རྒྱུད་ཡོངས་སྒྲིབ་གཞན་རྒྱུད་གྲོལ་བུས་པའི། །ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་ཐོན་རྒྱས་ཀྱི་ཕྱིག། །

TUK GYÜ YONG MIN ZHEN GYÜ DRÖL NÜ PAY ZHAB PE TEN CHING DZE TRIN GYE GYUR CHIK
benevolence, and hearing, contemplation, and meditation. You are able to liberate others. May your
lotus feet remain firm; may your activity increase.

རིས་བྲལ་བསྟན་དང་བྱད་པར་སྐྱབ་བརྒྱུད་ཀྱི། །རིང་ལུགས་དྲི་མེད་ཚོས་ཚུལ་རྣམ་དག་འདིས། །

RI DREL TEN DANG KHE PAR DRUB GYÜ KYI RING LUK DRI ME CHÖ TSÜL NAM DAK DI
You fill the whole world with the nonsectarian doctrine, and especially the stainless Dharma

འཛམ་གླིང་ཡངས་པའི་ཁྱོན་ཀྱན་འགོངས་མཛད་པའི། །ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་ཐོན་རྒྱས་ཀྱི་ཕྱིག། །

DZAM LING YANG PAY KYÖN KÜN GEN GENG DZE PAY ZHAB PE TEN CHING DZE TRIN GYE GYUR CHIK
tradition of the Practice Lineage. May your lotus feet remain firm; may your activity increase.

བགྲངས་ཡས་བསམ་འདས་ངོ་མཚར་སྐྱུ་འཕྲུལ་གྱི། །བཀོད་པ་རྒྱ་མཚོ་སྣ་ཚོགས་སྟོན་མཛད་ཀྱང་། །

DRANG YE SAM DE NGO TSAR GYU TRÜL GYI KÖ PA GYA TSO NA TSOK TÖN DZE KYANG
Although you display innumerable oceans of inconceivably miraculous forms,

གཤེགས་བཞུགས་སྟོན་པའི་མཚན་མ་ཀྱན་བྲལ་བའི། །ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་ཐོན་རྒྱས་ཀྱི་ཕྱིག། །

SHEK ZHUK TRÖ PAY TSEN MA KÜN DREL PAY ZHAB PE TEN CHING DZE TRIN GYE GYUR CHIK
you are beyond the elaborations of "leaving" and "remaining." May your lotus feet remain firm; may
your activity increase.

མདོར་ན་རིགས་བརྒྱའི་བྱབ་བདག་འཁོར་ལོའི་མགོན། །དཔལ་ལྷན་སྤྲུལ་རྒྱལ་དབང་ཀམ་པའི། །

DOR NA RIK GYAY KHAB DAK KHOR LÖ GÖN PAL DEN LA MA GYAL WANG KAR MA PAY
In brief, glorious guru, Gyalwang Karmapa, pervasive lord of the hundred families and all mandalas,

ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་ཐོན་རྒྱས་ཀྱི་ཕྱིག། །ཐོན་ལས་ཕྱོགས་མཐའ་ཀྱན་ཏུ་བྱབ་པར་ཤོག། །

ZHAB PE TEN CHING DZE TRIN GYE GYUR CHIK TRIN LE CHOK TA KÜN TU KHYAB PAR SHOK
May your lotus feet remain firm; may your activity increase. May your activity reach everywhere.

དེ་ལྟར་རབ་གྲུས་གདུང་བས་གསོལ་འདེབས་ན། །རྩ་གསུམ་རྒྱལ་བ་རྒྱ་མཚོའི་ཐུགས་བསྐྱེད་དང་། །

DE TAR RAB GÜ DUNG WE SÖL DEP NA TSA SUM GYAL WA GYA TSÖ TUK KYE DANG
If you are supplicated with such respect and longing, then through the intentions of the three roots
and the ocean of victors,

ཚོས་ཉིད་རྣམ་པར་དག་པའི་བདེན་སྟོབས་ཀྱིས། །ཇི་སྐད་སྟོན་པའི་དོན་བཟང་ལྷུང་འགྲུབ་ཤོག། །

CHÖ NYI NAM PAR DAK PAY DEN TOB KYI JI KE MÖN PAY DÖN ZANG NYUR DRUB SHOK
and through the power of the truth of the pure dharmata, may these excellent aspirations be quickly
fulfilled.

ཅེས་པ་འདི་འང་རྗེ་གོང་མའི་མུར་འབྱོན་གསོལ་འདེབས་ལ་རྒྱལ་དབང་བཅུ་བདུན་པའི་ཞབས་བརྟན་དུ་ལ་བསྐྱུར་རེ་བསྐྱུལ་རུམ་བཏེགས་བཤད་གྲུ་འི་
གཉེར་བ་བཀའ་ཤིས་ལྷ་དར་ནས་ཉེན་བཅས་བསྐྱུལ་འོར་ཏུ་ཡི་སི་ཏུ་པས་རྣམ་པར་དག་པའི་སློན་པའོ། །

This pure aspiration was composed by Tai Situ, transforming a rebirth supplication for the previous Lord into a supplication for the longevity of the Seventeenth Gyalwang Karmapa, in response to the request, accompanied by offerings, of Tashi Lhadar, the custodian of the Rumtek Shedra. — Translated by Karma Yeshe Gyamtso.

Long Life Prayer for His Holiness the Gyalwang Karmapa and the Kagyu Lineage Holders

༄༅། །བདེ་ཆེན་ཚོགས་ཀྱི་ལོར་ལོར་རྟག་རོལ་པ། །

DE CHEN TSHOK KYI KHOR LOR TAK RÖL PA
You who continuously enjoy the mandala of great bliss,

དུས་གསུམ་རྒྱལ་བའི་གཏེར་ཆེན་ཀམ་པ། །

DÜ SUM GYAL WAY TER CHEN KAR MA PA
Karmapa, great treasury of all buddha activity,

ཡབ་སྲས་བརྒྱད་པར་བཅས་པའི་སྲིད་མཚོ་འདིར། །

YAP SE GYÜ PAR CHE PAY SI TSHO DIR
with your heart sons and lineage,

བསྐལ་པ་བསྐལ་པའི་བར་དུ་ཞབས་བརྟན་གསོལ། །

KAL PA KAL PAY BAR DU ZHAP TEN SÖL
may you remain in this ocean of existence for kalpas and kalpas.

གང་གི་ཟབ་གསང་གསུང་གི་གསང་བ་ལ། །

GANG GI ZAP SANG SUNG GI SANG WA LA
Whoever engages in the essential activity

ཐོས་བསམ་སྒྲུབ་པའི་སྡིང་པོར་བྱེད་བ་ཡི། །

THÖ SAM DRUP PAY NYING POR JE PA YI
of listening, reflecting, and practicing

སྡོང་དང་གྲོག་པའི་སྡེ་རྣམས་ཐམས་ཅད་ནི། །

PONG DANG LOK PAY DE NAM THAM CHE NI
the secret teachings of your profound speech, may all their practice

དབྱར་གྱི་ཚུ་བོ་ལྷ་ལུང་རྒྱས་གྱུར་ཅིག །

YAR GYI CHU WO TA BUR GYE GYUR CHIK
and study increase like the surging rivers of summer.

Prayer for the Swift Return of Barway Dorje

། །ལྷུར་འབྱོར་གསོལ་འདེབས།

ཨེ་མ་ཧོ། གདོད་ནས་མི་འགྱུར་ཀུན་བཟང་ཐུགས་གྱི་གཞི། །

E MA HO DÜ NE MI GYUR KUN ZANG TUK KYI ZHI

Emaho! From the ground, Samantabhadra's mind, unchanging from the beginning,

བྱ་རྩོལ་བྲལ་བ་གཏུག་མའི་གློང་ཆེན་པོར། །

JA TSOL DREL WA NYUK MA'I LONG CHEN POR

The great effortless natural expanse,

བདེ་ཆེན་དོ་རྗེའི་རང་རྩལ་ཅི་ཡང་འཕྲོ། །

DE CHEN DOR JE RANG TSAL CHI YANG TRO

Flows the infinite display of vajra great bliss.

རང་རིག་དོན་གྱི་སྤྲ་མར་གསོལ་བ་འདེབས། །

RANG RIG DÖN GYI LA MAR SOL WA DEP

I pray to self-awareness, the ultimate guru!

པདྨ་ཀ་ར་རྗེ་འབངས་ཉེར་ལྔ་དང་། །

PEMA KARA JE BANG NYER NGA DANG

Padmākara, twenty-five disciples,

སྣང་སྲིད་ཟེལ་གཞོན་ཀམ་པ་ལ་སོགས། །

NANG SI ZIL NÖN KARMA PA LA SOK

Karmapa who overpowers apparent existence,

གྲུབ་པའི་རིག་འཛིན་ཆེན་པོ་རྣམས་གྱི་མཐུས། །

DRUB PA'I RIK DZIN CHEN PO NAM KYI TÜ

And all great accomplished vidyādhara: Through your power

༄ འགོ་བའི་མགོན་དབུང་སྐུར་དུ་འབྱོན་སྐུར་ཅིག །
DRO WA'I GÖN PUNG NYUR DU JON GYUR CHIK
May he come back soon to protect and help beings!

མི་བསྐྱུན་རྒྱུད་པ་ཤིན་ཏུ་དར་བ་ཡི། །
MI SÜN GÜ PA SHIN TU DAR WA YI
Uncontrollable ruin is everywhere now

ཉམ་ཐག་སྟིགས་མའི་འགོ་ལ་བརྩེར་དགོངས་ནས། །
NYAM TAK NYIK MA'I DRO LA TSER GONG NE
Think with love of desperate degraded beings.

སྲས་བཅས་རྒྱལ་བའི་སྐྱབས་རྗེ་གཅིག་བསྐྱུས་པའི། །
SE CHE GYAL WA'I TUK JE CHIK DÜ PA'I
You embody in one the compassion of all victors and their children.

སྐྱབས་གནས་རིན་ཆེན་ཞིང་འདིར་སྐུར་འཆར་ཤོག །
KYAB NE RIN CHEN ZHING DIR NYUR CHAR SHOK
Precious source of refuge, please come back here swiftly!

དེ་ལ་བར་ཆད་ལོག་པར་རྩོམ་པ་ཡི། །
DE LA BAR CHE LOK PAR TSOM PA YI
Guardians of the teachings with samaya and your retinues

འབྱུང་པོའི་ཡིད་ཅན་ཐམས་ཅད་ཚར་གཅོད་པའི། །
JUNG PO'I YI CHEN TAM CHE TSER CHÖ PA'I
Of the eight classes who eradicate those

བསྐྱུན་སྐྱུང་དམ་ཅན་སྡེ་བརྒྱུད་འཁོར་བཅས་ཀྱིས། །
TEN SUNG DAM CHEN DE GYE KHOR CHE KYI
With demonic minds who would perversely prevent this:

མཐུན་པའི་གྲོགས་དང་དཔའ་བའི་དཔུང་སྐྱེད་ཅིག །

TÜN PA'I DROK DANG PA WA'I PUNG KYE CHIK

Please assist in this; be strong and mighty!

དེ་ལྟར་ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོའི་དཀྱིལ་འཁོར་ནས། །

DE TAR CHÖ KYI KHOR LO KYIL KHOR NE

From the mandala of dharma's wheel

བཅོས་མིན་ཡིད་ཀྱི་འདུན་པ་རྩེ་གཅིག་པའི། །

CHÖ MIN YI KYI DÜN PA TSE CHIK PA'I

I pray this with one-pointed, unfabricated longing.

གཏུང་བའི་འབོད་པ་རྒྱང་ནས་གསན་ངེས་ན། །

DUNG WA'I BÖ PA GYANG NE SEN NGE NA

I know you hear my distant cry, my need.

འབྲེལ་ཐོགས་མ་ལུས་རྗེས་སུ་འཛིན་པར་མཛོད། །

DREL TOK MA LÜ JE SU DZIN PAR DZÖ

Please care for all who are connected to you!

ངོས་རང་རྒྱང་དུའི་དུས་ནས་ཞལ་ཚོར་ཞིང་། བསྟན་པ་སྤྱི་བྱེད་དང་། ལྷག་པར་རིགས་ཀྱི་བདག་པོ་ཉུང་མཚོག་རིག་
པའི་རྩོམ་ལ་དད་དམ་མི་འགྱུར་བས་ཞབས་ལྷུ་བསྐྱབས་ཤིང་། ངོས་ལའང་རྗེས་སུ་བརྩེ་བ་སྐྱོ་ཚོ་ཉིལ་པོར་མཛོད་པ།
འབར་བའི་རྩོམ་སྐྱོ་སྤོང་གསུམ་པ་རེ་ཞིག་ཞི་བར་གསེགས་པ་ལ་ལྷུར་འབྱོན་གསོལ་འདེབས་ཞིག་འབྲི་དགོས་ཤེས་
གསང་ཡུམ་ཚོས་མཚོས་བསྐྱལ་ངོར། ཀམ་པའི་མཚན་བྱིན་གྱི་ཟེལ་པ་ཕོག་པ་ཨོ་རྒྱན་ཕྱིན་ལས་རྩོམ་འབོད་པས།
སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༡ ཟླ ༤ ཚེས་ ༥ ཉིན་གང་ཤར་མ་བཅོས་པར་བྲིས་པ་དགེའོ། །

I first met the third Barway Dorje when I was little. With unwavering faith and samaya he served the teachings and especially the supreme victor Rigpe Dorje, the lord of his family. He was extremely kind to me through his whole life. As he has passed into peace for a while, his consort Chötso asked me to write a prayer for his swift return; so I, known as Ogyen Trinley Dorje, moistened by the blessed dew of the Karmapa's name, wrote down whatever occurred to me on April 4, 2021. Virtue

Words of Aspiration for the Rebirth of Bardor Tulku Rinpoche

༄ | །འཕྲུ་ཀ་ར་ཡེ།

NAMO PADMĀKARAYE!

སྐུ་བཞིའི་བདག་ཉིད་སྟོན་པ་བཅོམ་ལྡན་འདས།

KU ZHI DAK NYI TÖN PA CHOM DEN DE

Our teacher, the Bhagavān, who embodies the four kāyas;

ཟབ་ཞི་སྤྱོད་བྲལ་བསྟན་པ་དམ་པའི་ཚོས།

ZAB ZHI TRO DREL TEN PA DAM PA'I CHÖ

His teaching, holy dharma, profound peace beyond embellishment;

རིགས་གྲོལ་བརྒྱད་ལྡན་བསྟན་འཛིན་དགེ་འདུན་སྟེ།

RIK DROL GYE DEN TEN DZIN GE DÜN DE

Its holders, the sangha, who possess eightfold knowledge and freedom:

བསྐྱེ་མེད་སྐྱབས་གནས་དམ་པས་དགེ་ལེགས་སྦྱུང།

LU ME KYAB NE DAM PE GE LEK TSOL

Infallible, holy sources of refuge, bestow goodness!

སྟོན་པའི་གདུང་འཚོའི་ཟབ་གསང་སྟོང་པའི་མཛོད།

TÖN PA'I DUNG TSOB ZAB SANG NYING PO'I DZÖ

Our teacher's scion, a treasury of the profound secret essence,

འདའ་མེད་དོ་རྗེའི་སྐུ་བརྟེན་འཁོར་ལོས་བསྐྱུར།

DA ME DOR JE KU NYE KHOR LO GYUR

You are a chakravartin among all who've achieved the immortal vajra body

དུ་མ་རོ་གཅིག་མཚན་བརྒྱད་ངེས་པར་སྟོན།

DU MA RO CHIK TSEN GYE NGE PAR TÖN

The single taste of diversity, you definitely display eight names.

ཨོ་རྒྱལ་མཚོ་སྐྱེས་རྒྱལ་བས་ཏྲ་ཏུ་བསྐྱོངས།
Ö GYEN TSO KYE GYAL WAY TAK TU KYONG
Lake-born victor of Uddiyana: always protect us!

ལྷོ་སྒོང་ཁྱོད་ཀུན་ཁྱབ་པའི་ཟབ་གཏེར་ཀུན།
HLO LING KHYÖN KÜN KHYAB PA'I ZAB TER KÜN
All the profound terma throughout this southern continent is found by

སྐྱུལ་པའི་གཏེར་ཆེན་གཏེར་བདག་གཙུག་པོ་དང་འཁོར།
TRUL PA'I TER CHEN TER DAK TSO DANG KHOR'
Emanated great tertöns and terma heirs, principals and entourages.

དུ་མའི་བྱེ་བྲག་གུ་རུའི་ཐོན་ལས་པ།
DU MA'I JE DRAK GU RU'I TRIN LE PA
Among them, you perform Guru Rinpoche's activity

གཏེར་ཆེན་འབར་བའི་དོ་རྗེ་ལྷུར་བྱོན་གསོལ།
TER CHEN BAR WAY DOR JE NYUR JÖN SÖL
Terchen Barway Dorje, I pray that you return to us quickly!

དགོན་མཚོག་ཅུ་གསུམ་རྒྱ་མཚོའི་བྱོན་རྒྱབས་དང་།
KÖN CHOK TSA SUM GYA TSO JIN LAB DANG
Through the blessings of the ocean of the three jewels and roots;

བདག་གི་སྣག་བསམ་དག་པའི་བདེན་པའི་སྣོབས།
DAK GI HLAKE SEM DAK PA'I DEN PA'I TOB
The powerful truth of my pure, good intentions;

ཚོས་ཉིད་བསྐྱུ་བ་མེད་པའི་རུས་མཐུ་ཡིས།
CHÖ NYI LU WA ME PA'I NÜ TU YI
And the infallible might of dharmata

༄ ཇི་ལྷོ་མོན་པ་དེ་བཞིན་འགྲུབ་གུར་ཅིག།

JI TAR MÖN PA DE ZHIN DRUB GYUR CHIK

May this aspiration I've made be fulfilled as intended.

ཅེས་པ་འདི་བཞིན་འབར་དོ་སྐུལ་སྐུ་རིན་པོ་ཆེའི་ལྷུང་བྱོན་སྐོན་ཚོག་གི་རྒྱའི་བསྐུལ་མ་གསང་ཡུམ་ཚོས་མཚོ་དང་
མཁན་པོ་སླ་གྲ་སློབ་ཚོགས་ནས་བསྐུལ་བ་དང་ ངོས་རང་དང་ཚོས་དམ་གྱི་འབྲེལ་ཟབ་པར་ཉན་པའི་གཤེར་
རྣམ་པར་དག་པའི་སྐོན་ཚོག་འདོན་བྱ་དོན་དང་ལྷན་ཅིང་གཏེར་ཆེན་འབར་པའི་དོ་རྗེ་གོང་མ་རིམ་བྱོན་གྱི་
གཏེར་ཚོས་རྣམས་བསྟན་པ་དང་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་དུ་དར་རྒྱས་ཡུན་དུ་གནས་པར་མཚོག་གསུམ་ཅ་གསུམ་རྒྱ་
མཚོས་ཤེས་པ་སྐུལ་དུ་གསོལ།

འཕགས་ཡུལ་གདན་ས་དཔལ་སྤངས་ཤེས་རབ་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་སྤིང་ནས་ཀུན་ཏིང་ལྷའི་སི་ཏུ་པས་སྐོན་པའོ།།
༢༠༢༡།༤།༩

I was asked to write these words of aspiration for the rebirth of Bardor Tulku Rinpoche by his consort Chötso and various khenpos, lamas, monks, and disciples. I also have a profound connection with him through both dharma and samaya. On that pure basis, may these words of aspiration prove fruitful! May the terma dharma of his predecessors, the successive rebirths of Terchen Barway Dorje, flourish and long remain for the good of the teachings and beings! I pray that the ocean of the three jewels and three roots bestow auspiciousness!
This aspiration was made by Kenting Tai Situpa at my seat in India, Palpung Sherab Nampar Gyalway Ling, on April 9, 2021.

General Prayers for the Lama's Long Life

༄༅། །ལྷ་མ་སྐྱུ་ཁམས་བཟང་བར་གསོལ་བ་འདེབས། །
 LA MA KU KHAM ZANG WAR SÖL WA DEP
 I pray that the lama's life be excellent,

མཚོག་ཏུ་སྐྱུ་ཚེ་རིང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།
 CHOK TU KU TSHE RING LA SÖL WA DEP
 that his supreme life be long,

ཐྲིན་ལས་དར་ཞིང་རྒྱས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །
 THRIN LE DAR ZHING GYE LA SÖL WA DEP
 and that his activity increase and spread. Bless us that we remain inseparable from the lama.

ལྷ་མ་དང་འབྲལ་བ་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས། །
 LA MA DANG DREL WA ME PAR JIN GYI LOP
 LA MA DANG DREL WA ME PAR JIN GYI LOP



དཔལ་ལྷན་སྐྱུ་མ་ཞབས་པད་བརྟན་པ་དང་། །
 PAL DEN LA MA ZHAP PE TEN PA DANG
 May the glorious lama live long. May happiness and well being arise in all sentient beings, equal to the sky. May I and all beings

མཁའ་མཉམ་ཡོངས་ལ་བདེ་སྦྱིད་འབྱུང་བ་དང་། །
 KHA NYAM YONG LA DE KYI JUNG WA DANG
 KHA NYAM YONG LA DE KYI JUNG WA DANG

བདག་གཞན་མ་ལུས་ཚོགས་བསགས་སྦྱིབ་སྦྱང་ནས། །
 DAK ZHEN MA LÜ TSHOK SAK DRIP JANG NE
 without exception, by gathering the two accumulations, purify the two veils and thus be swiftly established in the state of buddhahood.

སྦུང་དུ་སངས་རྒྱས་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །
 NYUR DU SANG GYE SA LA GÖ PAR SHOK
 NYUR DU SANG GYE SA LA GÖ PAR SHOK

Praise to the Buddha Activity of the Gyalwang Karmapa

།བདུད་བཞི་ལས་རྒྱལ་རྒྱལ་བའི་ཐྲིན་ལས་པ། །
 DÜ ZHI LE GYAL GYAL WAY THRIN LE PA
 Karmapa, who is the activity of all the buddhas, victorious over the four maras, may his teaching, this essence of dharma,

ཀམ་པ་བསྟན་བསྟན་པའི་སྦྱིང་པོ་འདི། །
 KAR MA PA TEN TEN PAY NYING PO DI
 KAR MA PA TEN TEN PAY NYING PO DI

ཕྱོགས་མཐར་ཀུན་ཁྱབ་ཁྱབ་ཅིང་རྒྱལ་མི་ཆད། །
 CHOK THAR KÜN KHYAP KHYAP CHING GYÜN MI CHE
 CHOK THAR KÜN KHYAP KHYAP CHING GYÜN MI CHE

རྟག་པར་རབ་འཕེལ་འཕེལ་བའི་བཟླ་གིས་ཤོག །
 TAK PAR RAP PHEL PHEL WAY TRA SHI SHOK
 TAK PAR RAP PHEL PHEL WAY TRA SHI SHOK

Prayer for the Flourishing of the Teachings of Barway Dorje (Düdül Lingpa)

༄༅། །གསང་ཚེན་རིགས་བརྒྱའི་མངོན་འཛིན་དམ་པའི་གར། །

SANG CHEN RIK GYE DZÖ DZIN DAM PAY KAR

Holder of the treasury of the hundred families of great secrecy,

རྒྱལ་ཀུན་འདུས་ཞལ་བདུད་འདུལ་གླིང་པ་ཡི། །

GYAL KÜN DÜ SHAL DÜ DÜL LING PA YI

Holy dance embodying all victors, Düdül Lingpa,

ཟབ་རྒྱས་མྱད་བྱུང་འབྲས་བུའི་གསང་སྤྲུགས་ཚོས། །

SAP GYE ME JUNG DRE BUI SANG NGAK CHÖ

May there be the goodness of your profound, vast, wondrous resultant secret mantra
dharma

སྲིད་ཞི་ཕྱོགས་མཐར་ཐུབ་པའི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག །

SI SHI CHOK TAR KYAP PAY TA SHI SHOK

spreading throughout existence and peace, filling every direction to its limit.

མི་ལམ་པས་གསུངས་སོ།

Written by Mipam



Kunzang Palchen Ling
4330 Route 9G, Red Hook, NY 12571
kunzang.org